自由天地

日本的測震歌謠

★小白★

日本「現代周刊」不久前的一期刊登日本地震俱樂部會長龜井義次編寫的一則民間測震知識，題爲「從過去的大震災中學到的預測地震知識」（原文係按每一句字頭的日文字母「伊呂波歌」順序排列，一句講一個現象），全文如下：

老鼠逃遁結隊過
夜感天低星星闊
月亮紅似一團火
貓鼠結伴避災禍
鯰魚慌張跳出水
黃鱔鯉魚隨手捉
酷暑如蒸頭眩暈
耕牛聲奇似驚愕

續昨

哀謝

先慈廖門聶氏夫人之喪經於八月廿二日上午十一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土葬於伙士蘭墓園　叨蒙宗親戚友世鄉誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感　謹此哀謝

哀子耀榮耀光耀雄
媳婦李氏李氏李氏
哀女年好【媚芳】瑞蓮
壻蔣會添潘石庵
男孫國强
女孫素娟愛娟愛蘭
愛蓮祖欣胡倫
女孫壻蕭金光
男外孫蔣樹新黃乙地
外孫媳婦鄭氏
外孫壻李振坤朗汝誠忌
同泣謝

「賻儀」蔣會添合家二千二百元，李振坤合家二百元，廖耀榮合家五十元，黃家鏗合家五十元，蕭秉祺，金冕合家五十元，黃雪貞卅元，黃振光合家十五元，呂定國合家十元，本汝合家十元，劉心仲合家十元，李濃合家十元，雷秋維合家十元，許錦皓合家十十，馮傑母十元，瑞意姑婆五元，楊健庭合家五元，鄭充汝合家五元，馬聰汝合家五元，胡買源合家五元，何北瓊合家五元，黃北祥母五元，蔣保秀合家五元，鄭成功合家五元，胡蔣離恨五元，蔣兆宗母五元，梁母五元，轉美五元，李日明母五元，廖存五元，李漢母三元。

（花園）蔣會添合家，蔣樹新合家，李振坤合家，鄭福如合家，黃乙地，馬瑞芳合家，林英勵榮賞合家同。蕭秉祺金冕合家，李世明胡毓合家同，劉海平廖仁興廖佩雲廖漢强蔣金春同。

素車衆多恕不另錄，

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

哀謝

先考諱作盛字彩茂黃公府君之喪經於八月廿六日假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬　叨蒙黃氏宗親總會漢升體育會等團體派員協助一切又蒙各宗親戚友親臨執紼及惠賜花圈賻儀素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人陳氏
孤子樹新樹湖
媳婦梅氏鮑氏
孤女銀瑞
壻馬汝高
男孫豪文傑文
女孫寶蓮寶萍
外男孫仕參仕强仕偉
外孫媳陳氏
外孫女素雲素金素娟素珠
外孫女壻曾國立
外曾孫男曾偉昌
外曾孫女曾淑英
同叩謝

厚惠芳名　恕不另錄　祈爲見諒

哀謝

先嚴諱新民字雲浩梁公府君廣東恩平進職村人經於一九七七年九月一日假座暗市黨畢行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園叨蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈並親臨紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人張氏
孤子偉銘偉亮偉寬
孤女全笑
媳婦黃氏
孫立宗Perry氏

「賻儀」梁歡喜四十元，梁禮民合家一百元，鄭榮洽，梁彩霞，張華，黃蔣珠屏，唐惠文，余水松，許大和合家，簡信値等各廿元，梁球，黃國强，胡彩嬋，何長耀，梁煥才，馬姆，何炎晃，梁松恩，梁均傑母，梁炳施母，鄭潮藻合家，黃德槐等各十元，南平別墅各職員合共一百五十三元，三娘合家廿元，文光爺十元，梁松恩十元，亞傑姆十元，何耀十元，李文勝五元，Herdert Lim 合家廿元 Doug Chong Thomas Chim Yoke Chong Chyes Goh等各五元 A un Lam十元

（花園）鄭榮洽合家，恩平總會館同人，南平別墅四個，梁歡喜合家，梁松恩與梁炳璇合家，梁均杰合家，梁修怡兄弟合家，鄭偉能夫婦，偉倫兄弟，鄭漢枰合家，何仲偉合家，吳柏南合家 John LaM 合家，Robert Lowe 合家，參義合家，唐惠文合家，藍鷹餐室，唐樹佐合家。

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

永興有限公司
WING HING CO. LTD
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.
Telephone 688-6025
新運到大批冰霜鷓鴣
滋陰補腎
唐山雜貨　零沽批發
源源運到　無任歡迎

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531
新從祖國運到：
男女裝皮拖，九里香筷子，照明座地燈，尼龍麻雀膠，北京金首飾，新穎化粧品，鋼管木摺椅，祖國正成藥。
歡迎僑胞參觀選購！
另有特價商品供應：
前進牌籃球鞋每對一元九角九分。
北京鋼管木摺椅八五折優待。
工藝品，首飾一律八折。

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734
唐山冬瓜仔
星加坡農夫牌
萬里望花生
精製牛肉乾
臘腸，臘鴨，燒味

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES— 687-2651 - 687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蔗
台灣十二安齋鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
△零沽批發・無任歡迎▽

加拿大雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零沽　一律歡迎

中華特價中心：
最新運到國產
藥材成藥罐頭醬油
零沽批發　外埠郵購　特價優待
地址：總店：片打東街一三五號
分店：片打東街二九九號
電話：六八一－二八二三

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428
大批運到　長期供應
適合餐館家庭用各種海產蝦肉
新到
高級魚丸，爽口蝦丸
靚响螺肉，鮮蜆咸魚
本號並設有各式缸瓦瓷器
蒸籠厨具，應有盡有

利民企業有限公司
Leman Enterprises Ltd.
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"
最新運到　北京制造
人造皮鋼管摺椅，防火板鋼管摺椅，適合餐館住家使用批發價發售，平通全埠。
常備各西士凍蝦各種凍魚，急凍即食茶樓飽點及罐頭適合中西餐館酒樓採用，價格特廉。

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
批發零沽　無任歡迎
新到貨品
包靚大紅咸旦
軟心硬心皮旦
大量供應
批發零沽　無任歡迎

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032
▲新到▼
梅林午餐肉　靚中或咸魚
中國腰果仁　五香黑瓜子
珠江椰子糖　去皮尤魚
脆皮椰子糖　士林笋絲
速溶檸檬茶　甜酸蕎頭
辣蔴油笋尖　龍鳳膠快子

雲高華埠
元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
廿三週年中獎號碼
頭獎 38849
二獎 51077
叁獎 52440
四獎 38879
五獎二十名
828218 50669
43854 39057
38514 59859
38998 52132
334217 52286
58074 51775
92385 43119
38529 829798
43047 39002
39334 93429

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451
新到
美國維珍尼亞
火腿
原隻每磅
五元九毫五
批發另議

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一・一〇二二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

氣功是古老運動
氣功不打針，不吃藥，學會九種氣功及打坐，每天練習，身體轉弱爲强，滿面紅光，皺紋減少，行路輕快，舒筋活血止痛，帮助陽萎早洩，高血壓，風濕，失眠，頭痛，減肥，婦女病，消除疲勞。丁才居士研究氣功，在東南亞二十年經驗，現住溫哥華唐人街，片打東街八十號二樓（華新書局旁邊樓上）80 E. Pender St., 2nd F. Vancouver, B.C.每日下午一時至七時候教，星期日及假日照常，每日上午休息。